



ARBETSBLAD

PEDAGOGER: LENA WILHELMSSON/AGNETA SOLDÉN
PROJEKTLEDARE: CHARLOTTE SIFVERT

KORTFILMSKLUBBEN FRANSKA

Le grand bain (lätt)

Innehåll

1. Varför kommer Mia släpande på väskor och påsar?
2. Vad är det Mia vill kasta i sopen?
3. Hur reagerar portvakten?
4. Mia kan inte sova, vad gör hon?
5. Hur går första simlektionen till?
6. Vad händer nästa gång? Och nästa?
7. Mia får besök från kommunen. Vad resulterar det i?
8. Hur slutar filmen?

Diskutera

1. Till att börja med är portvakten tveksam men kommer ändå till den första lektionen. Varför?
2. Varför ringer Mias mamma varje dag?
3. Vad har hänt i Mias liv, tror ni?
4. Mia får fler och fler elever, vilka är de?
5. I slutscenen dyker Mias mamma upp. Varför, tror ni?
6. Vad tyckte ni om den här filmen? Motivera!

Ordkunskap

Vad säger de i filmen?

1. C'est où le local _____ (sopor) ?
2. Vous ne savez pas _____ (simma)?
3. Ce n'est pas _____ (för sent).
4. Je suis _____ (arbetslös).
5. On n'a pas _____ (behov av/behöver) de piscine.
6. La piscine est _____ (stängd).
7. J'ai un peu _____ (rädd) de l'eau.
8. Il faut faire des _____ (rörelser).
9. Il est toujours _____ (försenad).
10. Excusez-moi de vous _____ (störa).

I filmen förekommer många uppmaningar. Vad säger de? Dra streck!

| | |
|---------------------|------------------------|
| Continue ! | Andas! |
| Dépêche-toi ! | Andas in! |
| Entrez ! | Andas ut! |
| Excusez-moi ! | Fortsätt! |
| Expire ! | Gå dit! |
| Inspire ! | Kom in! |
| Laissez-moi ! | Låt mig vara! |
| Montre-moi ! | Oroa dig inte! |
| Ne t'inquiète pas ! | Skynda dig! |
| Prends ton temps ! | Ta den tid du behöver! |
| Regarde ! | Titta! |
| Respire ! | Ursäkta mig! |
| Vas-y ! | Visa mig! |

Arbeta två och två och gör dialoger med hjälp av uppmaningarna som står i listan ovan.

Le grand bain (medel)

Vrai ou faux ?

1. Mia habite dans l'immeuble depuis longtemps.
2. Elle veut jeter des vieux trucs.
3. Elle a été championne de tennis.
4. Le concierge ne sait pas nager.
5. Mia veut lui apprendre à nager.
6. Ils vont à la piscine.
7. Mia n'a aucun contact avec sa mère.
8. Il y a de moins en moins de gens qui viennent au cours.
9. Le dernier cours a lieu à la piscine.
10. La maman vient au dernier cours.

| V | F |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Discuter

Que pensez-vous de ce film ? Argumentez !
Utilisez les mots dans la liste ci-dessous.

- | | |
|---|---|
| Je pense que... / A mon avis.../ D'après moi... | Jag tycker att.../ Enligt min åsikt.../ Enligt mig... |
| Le film me plaît beaucoup parce que ... | Jag tycker mycket om filmen därför att ... |
| Le film ne me plaît pas parce que ... | Jag tycker inte om filmen därför att ... |
| Le film est : | |
| drôle, rigolo, marrant, amusant | rolig, skojig |
| comique | komisk |
| intéressant | intressant |
| différent | annorlunda |
| important | viktig |
| sérieux | allvarlig |
| un film de suspens | spännande (ovisst om hur det slutar) |
| passionnant | spännande |
| réaliste | realistisk |
| absurde | absurd |



| | |
|---------------|-----------------|
| médiocre | medelmåttig |
| ennuyeux | långtråkig |
| triste | sorglig |
| trop long | för lång |
| trop lent | för långsam |
| bête | knäpp |
| ridicule | löjlig |
| bizarre | bisarr, konstig |
| inintéressant | ointressant |
| prévisible | förutsägbar |
| irréaliste | orealistisk |

Des expressions pour encourager

Dans le film il y a beaucoup d'expressions positives pour encourager les gens à avancer. Quelles expressions avez-vous entendues ? En connaissez-vous d'autres ?

Clé : c'est très beau, super, c'était bien, c'est bien, voilà bien, c'est mieux, voilà super, on n'est pas mal, on est bien, c'est bon, c'est très très bien, Regarde René, il le fait bien, tu le fais déjà très bien, vous avez le bon rythme, on a progressé



Le grand bain (svårare)

Avez-vous bien compris ?

1. Pourquoi est-ce que Mia arrive avec tant de bagage ?
2. Qu'est-ce que Mia veut jeter à la poubelle ?
3. Quelle est la réaction du concierge ?
4. Il ne sait pas nager et ça lui manque. Pourquoi ?
5. Est-ce qu'il veut apprendre à nager ?
6. Où ont lieu les cours ?
7. Pourquoi pas à la piscine ?
8. Est-ce que Mia a déjà donné des cours ?
9. Combien de personnes viennent au premier cours ?
10. Et après ?
11. Qu'est-ce qu'ils font avec les bassines ?
12. De quelle façon est-ce que ses élèves montrent leur gratitude ?
13. Qui arrive à la fin du film ?

À vous de parler !

1. Pourquoi est-ce que Mia a repris son nom de jeune fille ?
2. Sa mère l'appelle régulièrement, pourquoi ?
3. Pourquoi est-ce que Mia veut donner des cours de natation ?
4. Qu'est-ce qu'elle fait pour se préparer ?
5. Au dernier cours, la maman arrive. Pourquoi à votre avis ?
6. Que pensez-vous de ce film ? Argumentez !

Quelques bonnes expressions

Voici quelques expressions françaises qu'on entend dans le film. Qu'est-ce qu'elles veulent dire ? Complétez les phrases en mettant les expressions à la bonne place.

| | | |
|----------------------|--------------------|------------------------------|
| Ça ira | C'est pas la peine | C'est pas grave |
| Je vais m'en occuper | C'est à vous | Vas-y ! |
| Ne t'inquiète pas | Ça me manque | Je ne sais plus où j'en suis |

1. Je ne sais pas nager. _____
2. C'est à qui ? _____
3. J'ai peur de l'eau ! _____
4. Je peux vous aider ? _____
5. Dépêche-toi, _____
6. Tu sais quoi faire ? Non, _____ ?
7. Qui va le faire ? _____ ?
8. Excusez-moi ! _____
9. Vous arrivez toute seule ? Oui, _____

Dialogue

Il vous arrive de parler au téléphone avec une personne à qui vous n'avez aucune envie de parler ? Que faites-vous pour arrêter la conversation alors que votre interlocuteur veut continuer à parler ?

Voici quelques exemples du film :

- *Bon Maman je dois te laisser là, je dois finir d'emménager. Ouais, bisous.*
- *Bon, allez Maman, je dois te laisser, là je passe dans un tunnel.*
- *Bon je te laisse Maman, j'ai un double appel. Bisous.*

Essayez d'en trouver d'autres et faites de petits dialogues. Travaillez à deux. La personne A veut continuer à parler et la personne B veut arrêter la conversation.

Vocabulaire :

| | |
|-----------------------|----------------------------------|
| un nom de jeune fille | <i>flicknamn (som ogift)</i> |
| un bâtiment | <i>byggnad</i> |
| un coup de main | <i>ett « handtag », hjälp</i> |
| un local poubelle | <i>soprum</i> |
| un déchet | <i>sopa</i> |
| un composteur | <i>kompost</i> |
| des vieux trucs (m) | <i>gamla grejer</i> |
| trier | <i>sortera</i> |
| champion, championne | <i>mästare</i> |
| la natation | <i>simning</i> |
| une médaille d'or | <i>guldmedalj</i> |
| savoir nager | <i>kunna simma</i> |
| j'en ai souffert | <i>jag har lidit av det</i> |
| assumer | <i>finna sig</i> |
| s'occuper de | <i>ta hand om</i> |
| emménager | <i>flytta in, installera sig</i> |



| | |
|-----------------------------------|---|
| C'est pas la peine | <i>Det är ingen idé</i> |
| se casser la tête | <i>bry sin hjärna</i> |
| la piscine | <i>simhall</i> |
| des raisons (f) d'hygiène | <i>hygieniska skäl</i> |
| avoir besoin de | <i>behövas</i> |
| le papillon | <i>fjärilsim</i> |
| la respiration | <i>andning</i> |
| respirer | <i>andas</i> |
| inspirer | <i>andas in</i> |
| hors de | <i>utanför</i> |
| expirer | <i>andas ut</i> |
| une bassine | <i>balja</i> |
| battre mon record | <i>slå mitt rekord</i> |
| se pendre | <i>hänga sig</i> |
| haut de plafond | <i>högt i tak</i> |
| ça me manque | <i>jag saknar det</i> |
| un bonnet | <i>här: badmössa</i> |
| faire la planche | <i>flyta på rygg</i> |
| un mouvement | <i>rörelse</i> |
| la brasse | <i>bröstsims</i> |
| nul, nulle | <i>värdelös</i> |
| se noyer | <i>drunkna</i> |
| je sais plus trop où j'en suis là | <i>jag vet inte längre vad jag håller på med / jag är förvirrad</i> |
| un double appel | <i>ett annat samtal samtidigt</i> |
| la mairie | <i>stadshuset, kommunen</i> |